SONY 0904-220-02602

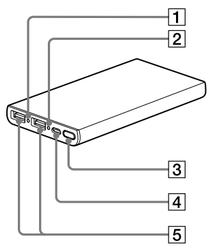
USB Portable Power Supply

Operating Instructions
Manual de Instrucciones
Manual de Instruções
تعليمات التشغيل
使用說明書

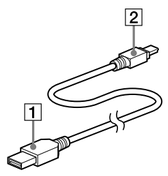
CP-F2LS

© 2012 Sony Corporation Printed in China

A



B



English

Features and Functions

The unit is a portable power supply with a built-in Li-ion rechargeable battery. In order for the unit to supply power to a portable device, you first need to charge the unit by connecting to your PC with the supplied USB cable.

① **Portable unit**
You can carry the unit anywhere to supply power to portable devices (music player or mobile phone, etc.). The unit can be charged approx. 500 times*.
* The data is approximate, based on the results of tests by Sony. The number of times you can recharge the unit depends on the device and/or usage conditions.

② **Safety functions**
- Overcharge prevention function
- Safety timer
- Abnormal temperature detection function

③ **Chargeable by connecting to the USB port of your computer**
You can charge the unit with the supplied USB cable.

④ **Simultaneous power supply to up to two devices**

Please read the following instructions carefully before use.

Parts

A Unit
- 1 Green LED indicator
- 2 Orange LED indicator
- 3 Button to stop/start USB power and to check remaining battery capacity
- 4 Micro USB input port
- 5 USB output ports

B USB cable
- 1 USB connector
- 2 Micro USB connector

Reference chart for LED indicator status

Orange LED indicator

This indicator shows charging conditions of the unit.

LED indicator	Charging conditions
☼ (Turns on)	Charging
..... (Turns off)	Finished charging/Disconnected
☼.☼.☼.☼.☼ (Flashes rapidly)	Malfunction

Green LED indicator

This indicator shows power supplying conditions to the portable device.

LED indicator	Power Supplying conditions
☼ (Turns on)	Supplying
☼..☼..☼.. ☼ (Flashes slowly)	Low battery
☼.☼.☼.☼.☼ (Flashes rapidly)	Malfunction

To Charge the Unit

You cannot charge the unit when the PC is in sleep mode.

1. **Connect the micro USB connector of the supplied USB cable to the micro USB input port of the unit.**
2. **Connect the other end of the supplied USB cable to the USB port of your computer, etc.**
   The orange LED indicator turns on. Refer to "Troubleshooting" if the orange LED indicator turns off a few minutes later or does not turn on.
3. **Disconnect the USB cable after the orange LED indicator turns off.**

To Check Remaining Power

1. **Press the button on the unit.**
   The orange LED indicator flashes depending on the remaining power.

LED indicator	Remaining power
☼.☼.☼..☼.☼.☼ (Flashes 6 times)	Full ●●●
☼.☼..☼.☼ (Flashes 4 times)	Medium ●●
☼..☼ (Flashes 2 times)	Low ●
..... (Does not flash)	None

* Battery condition cannot be checked when the unit is supplying power to a portable device.

Supplying Power to a Portable Device Using the Charged Unit

1. **Connect a USB charging cable (officially supported by the portable device) to the portable device.**
2. **Connect the other end of the cable to the USB output port of the unit.**
3. **Press the button on the unit.**
   The green LED indicator turns on, and the portable power supply starts supplying power.
   The orange LED indicator flashes depending on the remaining power.
   * Check the charge status of your portable device.
   * Power supply stops automatically when the portable device is fully charged. If you want to stop the power supply, press the button on the portable power supply. If you press the button when both USB output ports are in use, both ports will stop supplying power.

Notes

- The USB output port of the unit is a power supply only. Do not connect to the USB ports of computers, etc. Doing so may cause a malfunction.
- USB power output of this product is max. 2.1 A (total of two USB output ports). The power safety feature will stop power supply if the total output exceeds 2.1 A. If both USB output ports are used, disconnect one of the portable devices from its USB output port, and restart supply of power.
- When charging a portable device by this unit, charging time will vary depending on the battery status of the portable device.
- Before connecting a portable device to the unit, attach the portable device's battery pack. Connecting a portable device while its battery is removed may cause loss of data or damage to the portable device.
- It is cautioned that some portable devices may incur sudden loss of input memory whether or not they are used with this unit (for details, refer to the user manual supplied with the portable device). Before using this product, be sure to back up input memory. Sony is not liable for loss of memory.

Charging Time

Built-in Battery	Charging Time
3.7 V (typ. 3,500 mAh / min. 3,360 mAh) × 2	Approx. 15 hours (from standard USB port)

Supply Time

USB output port	Supply Time
5 V, 2.1 A (Max)	Approx. 130 minutes

* Supply time varies depending on battery condition, storage condition and portable device.
* The green LED indicator flashes and power supply is stopped if the combined output of the two USB output ports exceeds 2.1 A. Check that the input current of the connected device(s) does not exceed 2.1 A. If two devices are connected, disconnect one of the portable devices from its USB output port and restart.

Handy Usage Tips for This Product

- To optimize charging capacity, use the unit in a temperature between 50 °F - 86 °F (10 °C - 30 °C).
- While charging, TV, radio or tuner interference may occur. Use the unit away from these products.
- If the unit has not been used for long period, it cannot be charged fully; however, the unit will become capable of charging fully by charging and supplying repeatedly (two or three times).
- If you do not intend to use the unit for long period, store it with the USB cable disconnected.
- Some portable devices may require that you set a charging mode. For details, refer to the user manual supplied with the device.

Specifications

Input	DC 5 V
Output	DC 5 V, 2 ports 2.1 A (Max)
Dimensions	70.4 mm × 130.6 mm × 12.9 mm (2 3/4 inches × 5 1/8 inches × 1/2 inches) (W/H/L)
Weight	Approx. 198 g (6.98 oz)
Operating temperature	32 °F - 95 °F (0 °C - 35 °C)

Design and specifications are subject to change without notice.

Troubleshooting

The unit cannot be charged.
→ When the PC is in sleep mode, you cannot charge the unit. Recover the PC from the sleep mode.
→ When it takes time for USB authentication, plug in and out the USB cable from the PC, and try again.

The orange LED indicator does not turn on.
The usage environment is out of operating temperature range.
→ Use in the operating temperature range.
There is a bad connection in the micro USB input port.
→ Clean the micro USB input port.

The orange LED indicator flashes quickly.
Charging is abnormal.
→ Stop use. Contact your Sony dealer or authorized Sony service facility.

Charging time of the unit is short (charging takes less than 15 hours).
The remaining battery capacity of the unit is high.
→ Continue use.
The unit has reached the end of its service life or is malfunctioning.
→ When the supply time is extremely short even when the unit is fully charged, the unit has reached the end of its service life. Purchase a new product (service life varies depending on use).
→ If a malfunction occurs, contact your Sony dealer or authorized Sony service facility.
The usage environment is out of operating temperature range.
→ Use in the operating temperature range.

The unit cannot supply power to a portable device, or the green LED indicator does not turn on.
The USB cable between the unit and the portable device is connected incorrectly.
→ Connect the USB cable correctly.
The usage environment is out of operating temperature range.
→ Use in the operating temperature range.
The remaining battery capacity is low.
→ Charge the unit.
The portable device is not in charging mode.
→ Check and set up the portable device in charging mode.
→ Turn the portable device on before charging.

The supply time to the portable device is short.
The connector or USB port on the portable device is dirty.
→ Clean it.
The usage environment is out of operating temperature range.
→ Use in the operating temperature range.
The unit has reached the end of its service life or is malfunctioning.
→ When the supply time is extremely short, even when the unit is fully charged, the unit has reached the end of its service life. Purchase a new product (service life varies depending on use).
→ If a malfunction occurs, contact your Sony dealer or authorized Sony service facility.
The unit is out of power or the remaining battery capacity is low.
→ Charge the unit.

Charging time is long.
Charging the Unit and Supplying Power to a Portable Device from the Unit.
→ Stop supplying power or continuously supply power to a portable device.
The unit has reached the end of its service life or is malfunctioning.
→ When the supply time is extremely short, even when the unit is fully charged, the unit has reached the end of its service life. Purchase a new product (service life varies depending on use).
→ If a malfunction occurs, contact your Sony dealer or authorized Sony service facility.
The usage environment is out of operating temperature range.
→ Use in the operating temperature range.

The green LED indicator flashes rapidly.
The portable device and the unit are not connected correctly, or the portable device or cable has a malfunction.
→ Connect the portable device or cable properly. Or contact your dealer or authorized service facility of the portable device.
USB power output exceeds 2.1 A.
→ If both USB output ports are in use, disconnect one of the portable devices from one of the USB output ports and press the button of portable power supply to restart. If only one USB output port is used, make sure that the power specification of the portable device is within 2.1 A.

You cannot connect the USB cable properly.
You may have connected a different type of cable.
→ Use the correct USB cable.
The USB cable is not connected properly.
→ Connect the USB cable properly.
Some dust, etc., may be in the USB port.
→ Clean the USB port.

Contact your Sony dealer or authorized Sony service facility for any further questions.

Warning

- Do not short-circuit the unit. To avoid short-circuiting, keep the unit away from all metal objects (e.g. coins, hair-pins, keys, etc.).
- The unit may become hot when charging. This is normal. Use caution when handling.
- Use this product properly to avoid electric shock.

CAUTION

- Do not drop, place heavy weight on, or allow strong impact to this product.
- Do not heat the unit or dispose of it in fire.
- Do not disassemble or reassemble this product.
- This appliance is not intended for use by persons (including children) with reduced physical, sensory or mental capabilities, or lack of experience and knowledge, unless they have been given supervision or instruction concerning use of the appliance by a person responsible for their safety.
  Children should be supervised to ensure that they do not play with the appliance.
- Operating Temperature: 32 °F - 95 °F (0 °C - 35 °C). To optimize charging capacity, charge the unit in temperatures between 50 °F - 86 °F (10 °C - 30 °C).
- Do not expose this product to direct sunlight or water.
- Keep away from high temperatures or humidity.
- While in use, do not cover this product with materials such as blankets.

The contact surface of the unit must always be kept clean.
The unit is not charged. It is necessary to charge it before using this product for the first time.

Notes on using this product

- Charge the unit away from a TV, radio or tuner as noise may occur.
- For details on operation of the portable device, refer to its user manual. Operation varies depending on the device.
- Do not insert any metal objects (hair-pins, keys, etc.) into the USB output port, or joining terminals of the unit to avoid short-circuiting.
- Do not expose this product to liquid and use it if it remains moist.
- Do not use or store this product in a humid or dusty place.
- Place this product in a stable location.
- Do not charge the unit over the required time.
- Keep clean the plug, inside of the USB output port and joining terminals of the unit.
- Do not touch the joining terminals directly or insert your fingers into them.

WARRANTY

Our product warranty is limited only to the USB Portable Power Supply itself, when used normally in accordance with the operating instructions and the system environment. Therefore, Customer acknowledges and agrees that:

- Sony is not liable for damage or loss resulting from the use of this product, or for any claim from a third party.
- Sony is not liable for problems with your MP3 player, cell phone or other hardware arising from the use of this product; the suitability of the product for specific hardware, software, or peripherals; operating conflicts with other installed software; data loss; or other accidental or unavoidable damages.
- Sony is not liable for financial damages, lost profits, claims from third parties, etc., arising from the use of this product.

Customer Service

Phone: (956) 795-4552 U.S.A.
e-mail: snl.service@am.sony.com
INTERNET: http://www.sony.com/battery

For USA only

RECYCLING LITHIUM-ION BATTERIES

Lithium-Ion batteries are recyclable.
You can help preserve our environment by returning your used rechargeable batteries to the collection and recycling location nearest you.

For more information regarding recycling of rechargeable batteries, call toll free 1-800-822-8837, or visit http://www.rbrc.org/

Caution: Do not handle damaged or leaking Lithium-Ion batteries.

Limited Warranty*

Sony Electronics Inc. (for U.S. purchases) warrants this product ("Product") against defects in material or workmanship for one (1) year from original retail purchase and when purchased directly from Sony or a Sony Retailer. If Sony finds the Product contains any such defect, Sony will either replace the Product at no charge or, at Sony's discretion, refund the purchase price shown on your receipt. To obtain warranty service, you must, during the warranty period, send your defective Product to Sony, postage prepaid, with a letter that includes your name, address and phone number and a description of the problem encountered. A dated purchase receipt is required from Sony or a Sony Retailer. To determine if a retailer is part of the Sony Retailer Network, please contact Sony's Customer Service Call Center or go to www.sony.com/support. In the U.S. and Puerto Rico, call (800) 942-SONY (7669). This warranty is valid only in the country of purchase.

REPLACEMENT OR REFUND OF THIS PRODUCT AS PROVIDED UNDER THIS LIMITED WARRANTY SHALL BE THE EXCLUSIVE REMEDY OF THE CONSUMER. SONY SHALL NOT BE LIABLE FOR ANY LOSS OR DAMAGES, INCLUDING CONSEQUENTIAL, INDIRECT AND INCIDENTAL DAMAGES, ARISING OUT OF THE USE OF, OR INABILITY TO USE, THE PRODUCT OR FOR BREACH OF ANY EXPRESS OR IMPLIED WARRANTY OR CONDITION ON THIS PRODUCT. UNDER NO CIRCUMSTANCES SHALL SONY BE LIABLE FOR AN AMOUNT GREATER THAN THE ACTUAL PURCHASE PRICE OF THE PRODUCT. EXCEPT TO THE EXTENT PROHIBITED BY LAW, ANY IMPLIED WARRANTIES OR CONDITIONS OF MERCHANTABILITY AND FITNESS FOR A PARTICULAR PURPOSE ARE LIMITED IN DURATION TO THE DURATION OF THIS LIMITED WARRANTY.

Some states or jurisdictions do not allow limitations on how long an implied warranty or condition lasts or exclusions or limitations of consequential or incidental damages, so the above limitations or exclusions may not apply to you. This warranty gives you specific legal rights, and you may also have other rights which vary from state to state or jurisdiction to jurisdiction.
*For USA only, excluding Australia and New Zealand.

THIS CLASS B DIGITAL DEVICE COMPLIES WITH PART 15 OF THE FCC RULES. OPERATION IS SUBJECT TO THE FOLLOWING TWO CONDITIONS: (1) THIS DEVICE MAY NOT CAUSE HARMFUL INTERFERENCE, AND (2) THIS DEVICE MUST ACCEPT ANY INTERFERENCE RECEIVED, INCLUDING INTERFERENCE THAT MAY CAUSE UNDESIRED OPERATION.

Declaration of Conformity

Trade Name	: SONY
Model	: CP-F2LS
Responsible Party	: Sony Electronics Inc.
Address	: 16530 Via Esprillo, San Diego, CA 92127 U.S.A.
Telephone Number	: 858-942-2230

This device complies with part 15 of the FCC rules. Operation is subject to the following two conditions: (1) This device may not cause harmful interference, and (2) this device must accept any interference received, including interference that may cause undesired operation.

Changes or modifications not expressly approved by the party responsible for compliance could void the user's authority to operate the equipment.

NOTE: This equipment has been tested and found to comply with the limits for a Class B digital device, pursuant to part 15 of the FCC Rules. These limits are designed to provide reasonable protection against harmful interference in a residential installation. This equipment generates, uses and can radiate radio frequency energy and, if not installed and used in accordance with the instructions, may cause harmful interference to radio communications. However, there is no guarantee that interference will not occur in a particular installation. If this equipment does cause harmful interference to radio or television reception, which can be determined by turning the equipment off and on, the user is encouraged to try to correct the interference by one or more of the following measures:

- Reorient or relocate the receiving antenna.
- Increase the separation between the equipment and receiver.
- Connect the equipment into an outlet on a circuit different from that to which the receiver is connected.
- Consult the dealer or an experienced radio/TV technician for help.

Español

FUENTE DE ALIMENTACIÓN Y USB PORTÁTIL
MODELO CP-F2LS

POR FAVOR LEA DETALLADAMENTE ESTE MANUAL DE INSTRUCCIONES ANTES DE CONECTAR Y OPERAR ESTE EQUIPO.
RECUERDE QUE EL MAL USO DE ESTE APARATO PODRIA ANULAR LA GARANTIA.
Esta unidad de alimentación está diseñada para ser orientada en posición de montaje vertical o en el piso.

Características y funciones

Esta unidad es un suministrador de energía portátil con una batería recargable de iones de litio. Para que la unidad suministre energía a un dispositivo portátil, debe cargar antes la unidad conectándola al PC con el cable USB suministrado.

① **Unidad portátil**
Puede transportar la unidad a cualquier lugar para suministrar energía a dispositivos portátiles (reproductor de música, teléfono móvil, etc.). La unidad se puede cargar unas 500 veces*.
* La cifra es aproximada y se basa en los resultados de las pruebas realizadas por Sony. El número de veces que es posible recargar la unidad depende del dispositivo y de las condiciones de uso.

② **Funciones de seguridad**
- Función de prevención de sobrecargas
- Temporizador de seguridad
- Función de detección de temperaturas anómalas

③ **Para cargarlo se puede conectar al puerto USB del ordenador**
Puede cargar la unidad con el cable USB suministrado.

④ **Proceso simultáneo de suministro de energía para hasta dos dispositivoss**

Lea detenidamente las instrucciones siguientes antes de su utilización.

Componentes

A Unidad
- 1 Indicador LED verde
- 2 Indicador LED naranja
- 3 Botón para detener/iniciar la salida de energía USB y para comprobar la capacidad restante de la batería.
- 4 Puerto de entrada micro USB
- 5 Puertos de salida USB

B Cable USB
- 1 Conector USB
- 2 Conector micro USB

Tabla de referencia del estado de los indicadores LED

Indicador LED naranja

Este indicador muestra las condiciones de carga de la unidad.

Indicador LED	Condiciones de carga
☼ (Encendido)	Cargando
..... (Apagado)	Carga completa o unidad desconectada
☼.☼.☼.☼.☼ (Parpadeo rápido)	Fallo de funcionamiento

Indicador LED verde

Este indicador muestra las condiciones de suministro de energía al dispositivo portátil.

Indicador LED	Condiciones de suministro de energía
☼ (Encendido)	Suministro en curso
☼..☼..☼..☼ (Parpadeo lento)	Batería baja
☼.☼.☼.☼.☼ (Parpadeo rápido)	Fallo de funcionamiento

Carga de la unidad

No es posible cargar la unidad cuando el PC está en modo de suspensión.

1. **Conecte el conector micro USB del cable USB suministrado en el puerto de entrada micro USB de la unidad.**
2. **Conecte el otro extremo del cable USB suministrado en el puerto USB del ordenador, etc.**
   El indicador LED naranja se enciende. Consulte "Solución de problemas" si el indicador LED naranja se apaga unos minutos después o si no se enciende.
3. **Desconecte el cable USB cuando el indicador LED naranja se apague.**

Comprobación de la energía restante

1. **Pulse el botón de la unidad.**
   El indicador LED naranja parpadea en función de la energía restante.

Indicador LED	Energía restante
☼.☼.☼..☼.☼.☼ (Parpadea 6 veces)	Carga completa ●●●
☼.☼..☼.☼ (Parpadea 4 veces)	Media carga ●●
☼..☼ (Parpadea 2 veces)	Carga baja ●
..... (No parpadea)	Descargado

* El estado de la batería no se puede comprobar cuando la unidad está suministrando energía a un dispositivo portátil.

Suministro de energía a un dispositivo portátil mediante la unidad cargada

1. **Conecte un cable de carga USB (oficialmente compatible con el dispositivo portátil) al dispositivo portátil.**
2. **Conecte el otro extremo del cable al puerto de salida USB de la unidad.**
3. **Pulse el botón de la unidad.**
   El indicador LED verde se enciende y la unidad comienza a suministrar energía.
   El indicador LED naranja parpadea en función de la energía restante.
   * Compruebe el estado de carga del dispositivo portátil.
   * El suministro de energía se detendrá de manera automática cuando el dispositivo portátil esté completamente cargado. Si desea detener el proceso de suministro de energía, pulse el botón situado en el suministrador de energía portátil. Si pulsa el botón cuando ambos puertos de salida USB estén en uso, ambos puertos dejarán de suministrar energía.

Notas

- El puerto de salida USB de la unidad es únicamente para el suministro de energía. No lo conecte a los puertos USB de los ordenadores, etc., ya que podría provocar un fallo de funcionamiento.
- La salida de energía USB de este producto es de 2.1 A como máximo (el total de dos puertos de salida USB). La función de seguridad energética detendrá el suministro de energía si la salida total es superior a 2.1 A. Si se utilizan ambos puertos de salida USB, desconecte uno de los dispositivos portátiles de su puerto de salida USB y reinicie el suministro de energía.
- Si se carga un dispositivo portátil con esta unidad, el tiempo de carga variará en función del estado de la batería de dicho dispositivo.
- Antes de conectar un dispositivo portátil a la unidad, coloque la batería del dispositivo portátil. Si se conecta un dispositivo portátil mientras se extrae la batería, se podrían ocasionar daños al dispositivo portátil o la pérdida de datos.
- Se advierte que algunos dispositivos portátiles podrían sufrir pérdidas repentinas de memoria de entrada se usen o no con esta unidad (para obtener más información, consulte el manual del usuario suministrado con el dispositivo portátil). Antes de utilizar este producto, asegúrese de realizar una copia de seguridad de la memoria de entrada. Sony no es responsable de la pérdida de memoria de entrada.

Tiempo de carga

Batería incorporada	Tiempo de carga
3.7 V (típ. 3 500 mAh / mín. 3 360 mAh)	Aprox. 15 horas (desde un puerto USB estándar)

Tiempo de suministro

Puerto de salida USB	Tiempo de suministro
5 V, 2.1 A (máx.)	Aprox. 130 minutos

* El tiempo de suministro varía en función de las condiciones de la batería, las condiciones de almacenamiento y el dispositivo portátil.
* El indicador LED verde parpadea y el suministro de energía se detiene si la salida combinada de los dos puertos de salida USB es superior a 2.1 A. Compruebe que la corriente de entrada de los dispositivos conectados no sea superior a 2.1 A. Si hay conectados dos dispositivos, desconecte uno de los dispositivos portátiles del puerto de salida USB y vuelva a comenzar.

Sugerencias de uso útiles para este producto

- Para optimizar la capacidad de carga, use la unidad a una temperatura de entre 10 °C y 30 °C.
- Durante la carga, pueden producirse interferencias con el televisor, la radio o el sintonizador. Utilice la unidad lejos de estos productos.
- Si no se ha usado la unidad durante un largo periodo de tiempo, no se puede cargar por completo; sin embargo, la unidad se podrá cargar por completo si se carga y suministra energía de forma repetida (dos o tres veces).
- Si no va a utilizar la unidad durante un periodo prolongado de tiempo, almacénela con el cable USB desconectado.
- Es posible que algunos dispositivos portátiles necesiten que se ajuste un modo de carga. Para obtener más información, consulte el manual del usuario suministrado con el dispositivo.

Especificaciones

Entrada	cc de 5 V
Salida	cc de 5 V, 2 puertos 2.1 A (máx.)
Dimensiones	70.4 mm × 130.6 mm × 12.9 mm
Peso	Aprox. 198 g
Temperatura de funcionamiento	De 0 °C a 35 °C

El diseño y las especificaciones están sujetos a cambios sin previo aviso.

Solución de problemas

La unidad no puede cargarse.
→ No es posible cargar la unidad cuando el PC está en modo de suspensión. Recupere el PC para que salga del modo de suspensión.
→ Si la autenticación USB tarda un tiempo, conecte y desconecte del PC el cable USB y vuelva a intentarlo.

El indicador LED naranja no se enciende.
El entorno de uso se encuentra fuera del rango de temperaturas de funcionamiento.
→ Utilice la unidad en el rango de temperaturas de funcionamiento.
La conexión del puerto de entrada micro USB es deficiente.
→ Limpie el puerto de entrada micro USB.

El indicador LED naranja parpadea rápidamente.
La carga no es normal.
→ Deje de utilizar la unidad. Póngase en contacto con su distribuidor de Sony o con un centro de servicio técnico autorizado de Sony.

El tiempo de carga de la unidad es reducido (el proceso de carga dura menos de 15 horas).
La capacidad restante de la batería de la unidad es alta.
→ Siga utilizándola.
La unidad ha llegado al final de su vida útil o presenta un fallo de funcionamiento.
→ Cuando el tiempo de suministro sea extremadamente reducido, aunque la unidad esté completamente cargada, habrá alcanzado el final de su vida útil. Adquiera un producto nuevo (la vida útil varía en función del uso).
→ Si el producto presenta un fallo de funcionamiento, póngase en contacto con su distribuidor de Sony o con un centro de servicio técnico autorizado de Sony.
El entorno de uso se encuentra fuera del rango de temperaturas de funcionamiento.
→ Utilice la unidad en el rango de temperaturas de funcionamiento.

La unidad no puede suministrar energía a un dispositivo portátil o el indicador LED verde no se enciende.
La conexión del cable USB entre la unidad y el dispositivo portátil no es correcta.
→ Conecte el cable USB correctamente.
El entorno de uso se encuentra fuera del rango de temperaturas de funcionamiento.
→ Utilice la unidad en el rango de temperaturas de funcionamiento.
La capacidad restante de la batería es baja.
→ Cargue la unidad.
El dispositivo portátil no está en modo de carga.
→ Compruébelo y configure el dispositivo portátil en modo de carga.
→ Encienda el dispositivo portátil antes de realizar la carga.

El tiempo de suministro al dispositivo portátil es reducido.
El conector o puerto USB del dispositivo portátil está sucio.
→ Límpielo.
El entorno de uso se encuentra fuera del rango de temperaturas de funcionamiento.
→ Utilice la unidad en el rango de temperaturas de funcionamiento.
La unidad ha llegado al final de su vida útil o presenta un fallo de funcionamiento.
→ Cuando el tiempo de suministro sea extremadamente reducido, aunque la unidad esté completamente cargada, habrá alcanzado el final de su vida útil. Adquiera un producto nuevo (la vida útil varía en función del uso).
→ Si el producto presenta un fallo de funcionamiento, póngase en contacto con su distribuidor de Sony o con un centro de servicio técnico autorizado de Sony.
La unidad no tiene energía o la capacidad de batería restante es baja.
→ Cargue la unidad.

El proceso de carga es largo.
Carga de la unidad y suministración de energía a un dispositivo portátil desde la unidad.
→ Deje de suministrar energía o de suministrar energía de forma constante a un dispositivo portátil.
La unidad ha llegado al final de su vida útil o presenta un fallo de funcionamiento.
→ Cuando el tiempo de suministro sea extremadamente reducido, aunque la unidad esté completamente cargada, habrá alcanzado el final de su vida útil. Adquiera un producto nuevo (la vida útil varía en función del uso).
→ Si el producto presenta un fallo de funcionamiento, póngase en contacto con su distribuidor de Sony o con un centro de servicio técnico autorizado de Sony.
El entorno de uso se encuentra fuera del rango de temperaturas de funcionamiento.
→ Utilice la unidad en el rango de temperaturas de funcionamiento.

El indicador LED verde parpadea rápidamente.
El dispositivo portátil y la unidad no están conectados correctamente o el dispositivo portátil o el cable presentan un fallo de funcionamiento.
→ Conecte el dispositivo portátil o el cable correctamente. También puede ponerse en contacto con su distribuidor o centro de servicio técnico autorizado del dispositivo portátil.
La salida de energía USB es superior a 2.1 A.
→ Si se utilizan ambos puertos de salida USB, desconecte uno de los dispositivos portátiles de uno de los puertos de salida USB y pulse el botón del suministrador de energía portátil para reiniciar el suministro. Si solamente se utiliza un puerto de salida USB, asegúrese de que la especificación de potencia del dispositivo portátil no sea superior a 2.1 A.

No puede conectar el cable USB correctamente.
Es posible que haya conectado un cable de un tipo diferente.
→ Utilice el cable USB correcto.
El cable USB no está conectado correctamente.
→ Conecte el cable USB correctamente.
Es posible que haya polvo o partículas similares en el puerto USB.
→ Limpie el puerto USB.

Si desea realizar alguna otra consulta, póngase en contacto con su distribuidor de Sony o con un centro de servicio técnico autorizado de Sony.

Advertencia

- No provoque un cortocircuito en la unidad. Para evitar que se produzca un cortocircuito, mantenga la unidad alejada de cualquier objeto metálico (p. ej., monedas, horquillas, llaves, etc.).
- La unidad podría calentarse durante la carga. Esto es normal. Tenga cuidado al manejarla.
- Utilice este producto adecuadamente para evitar descargas eléctricas.

PRECAUCIÓN

- No deje caer ni coloque peso encima del producto. Asimismo, no proporcione golpes fuertes a dicho producto.
- No caliente la unidad ni la arroje al fuego.
- No desmonte ni vuelva a montar la unidad.
- Este aparato no debe ser utilizado por personas (incluyendo niños) con sus capacidades físicas, sensoriales o mentales disminuidas, o que carezcan de experiencia y conocimientos, salvo que hayan recibido supervisión o formación con respecto al uso del aparato por parte de una persona responsable de su seguridad.
  Los niños deben vigilarse en todo momento para garantizar que el aparato no se toma como elemento de juego.
- Temperatura de funcionamiento: de 0 °C a 35 °C. Para optimizar la capacidad de carga, cargue la unidad a una temperatura entre 10 °C y 30 °C.
- No exponga este producto a la luz solar directa ni al agua.
- Manténgalo alejado de las temperaturas altas y de la humedad.
- Mientras utilice este producto, no lo cubra con materiales tales como sábanas.

La superficie de contacto de la unidad debe mantenerse siempre limpia.
La unidad no está cargada. Es necesario cargarla antes de utilizar este producto por primera vez.

Notas sobre el uso de este producto

- Cargue la unidad mientras esté alejada de televisores, radios o sintonizadores; de lo contrario, podría producirse ruido.
- Para obtener más información sobre el funcionamiento del dispositivo portátil, consulte el manual del usuario. El funcionamiento varía en función del dispositivo.
- No introduzca ningún objeto metálico (horquillas, llaves, etc.) en el puerto de salida USB, ni en los terminales de unión de la unidad, para evitar que se produzca un cortocircuito.
- No exponga este producto a líquidos ni lo utilice si está húmedo.
- No utilice ni almacene este producto en lugares húmedos ni polvorientos.
- Coloque este producto en una ubicación estable.
- No cargue la unidad durante más tiempo del necesario.
- Mantenga limpia la clavija, el interior del puerto de salida USB y los terminales de unión de la unidad.
- No toque los terminales de unión directamente ni introduzca los dedos en ellos.

GARANTÍA

Nuestra garantía de producto está limitada únicamente al Suministrador de energía portátil USB, siempre que se utilice de manera habitual conforme a las indicaciones del manual de instrucciones y al entorno del sistema. Por consiguiente, se ha informado al Cliente y acepta lo siguiente:

- Sony no se responsabiliza de los daños o de las pérdidas derivadas del uso de este producto, ni de las reclamaciones de terceros en ningún caso.
- Sony no se responsabiliza de los problemas derivados del uso de este producto con un reproductor MP3, un teléfono móvil o cualquier otro dispositivo; de la idoneidad del producto con dispositivos, aplicaciones de software o periféricos específicos; de los problemas de funcionamiento con otras aplicaciones de software instaladas; de la pérdida de datos; ni de otros daños accidentales o inevitables.
- Sony no se responsabiliza de los daños financieros, la pérdida de beneficios, las reclamaciones de terceros, etc., derivados del uso de este producto.

Para clientes de los EE UU y CANADÁ

RECYCLADO DE BATERIAS DE IONES DE LITIO

Las baterías de iones de litio son reciclables.
Usted podrá ayudar a conservar el medio ambiente devolviendo las baterías usadas al punto de reciclaje mas cercano.

Para más información sobre el reciclado de baterías, llame al número gratuito 1-800-822-8837, o visite http://www.rbrc.org/

Precaución: No utilice baterías de iones de litio dañadas o con fugas.

Solamente para uso en México

POLIZA DE GARANTIA
Sony Nuevo Laredo S.A. de C.V.
Boulevard Luis Donaldo Colosio km 0,200 Sur
Nuevo Laredo, Tamps C.P. 88277
Tel. (867) 711-3000 Fax (867) 711-3035

Garantiza este producto por término de TRES MESES en todas sus partes y mano de obra contra cualquier defecto de fabricación y funcionamiento apartir de la fecha de compra del consumidor final.

Marca: Sony
Modelo: CP-F2LS
Producto: FUENTE DE CARGADOR Y ADAPTADOR USB PORTÁTIL

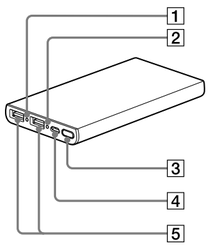
Fecha: _____

Para hacer efectiva esta garantía, no podrán exigirse mayores requisitos que la presentación de esta póliza junto con el producto, en la dirección del Importador o en el lugar donde fue adquirido. Siendo este un producto sencillo, Sony Nuevo Laredo S.A. de C.V., se compromete a cambiarlo, sin ningún cargo para el consumidor siempre que el defecto sea cubierto por esta póliza. Los gastos de transportación que se deriven serán cubiertos por la empresa. El tiempo de reposición en ningún caso será mayor a 30 dias contados apartir de la fecha de recepción del producto donde pueda hacerse efectiva esta garantía.
ESTA GARANTIA NO ES VALIDA EN CUALQUIERA DE LOS SIGUIENTES CASOS:
- Cuando el producto se hubiese utilizado en condiciones distintas a las normales
- Cuando el producto no hubiese sido operado de acuerdo con el instructivo de uso que se le acompaña
- Cuando el producto hubiese sido alterado o reparado por personas no autorizadas por Sony

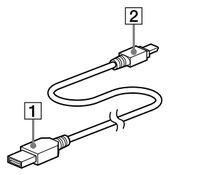
Sony Nuevo Laredo S.A. de C.V.
Boulevard Luis Donaldo Colosio km 0,200 Sur.
Módulo Industrial América.
Nuevo Laredo, Tamaulipas, México. C.P. 88277
Tel. (867) 711-3000 Fax (867) 711-3035

Para mayor comodidad, pida información en el siguiente correo electrónico:
snl.service@am.sony.com

A



B



Português

Características e funções

A unidade é uma fonte de alimentação portátil com uma bateria de Li-ion integrada. Para a unidade fornecer alimentação a um dispositivo portátil, deve primeiro carregar a unidade ligando a um PC com o cabo USB fornecido.

① **Unidade portátil**
Pode transportar a unidade para qualquer local para fornecer alimentação a dispositivos portáteis (leitor de música, telemóvel, etc.). A unidade pode ser carregada aproximadamente 500 vezes*.
* Os dados são aproximados, com base em resultados de testes efectuados pela Sony. O número de vezes que pode recarregar a unidade depende do dispositivo e/ou das condições de utilização.

② **Funções de segurança**
- Função anti-sobrecargas
- Temporizador de segurança
- Função de detecção de temperatura anormal

③ **Carregável ligando à porta USB do computador**
Pode carregar a unidade utilizando o cabo USB fornecido.

④ **Alimentação simultânea para até dois dispositivos**

Antes de utilizar, leia cuidadosamente as instruções seguintes.

Peças

A Unidade
1 Indicador LED verde
2 Indicador LED cor-de-laranja
3 Botão para ligar/desligar a alimentação USB e para verificar a capacidade da bateria
4 Porta de entrada micro USB
5 Portas de saída USB

B Cabo USB
1 Conector USB
2 Conector micro USB

Gráfico de referência para o estado dos indicadores LED

Indicador LED cor-de-laranja

Este indicador mostra as condições de carregamento da unidade.

Indicador LED	Condições de carregamento
☼ (Ligado)	A carregar
. . . . . (Desligado)	Carregamento terminado/Desligado
☼..☼..☼..☼ (Pisca rapidamente)	Avaria

Indicador LED verde

Este indicador mostra as condições de alimentação para o dispositivo portátil.

Indicador LED	Condições de alimentação
☼ (Ligado)	A fornecer alimentação
☼..☼..☼..☼ (Pisca lentamente)	Bateria com pouca carga
☼..☼..☼..☼ (Pisca rapidamente)	Avaria

Para carregar a unidade

Não pode carregar a unidade quando o PC está no modo de adormecimento.

1. **Ligue o conector micro USB do cabo USB fornecido à porta de entrada micro USB da unidade.**
2. **Ligue a outra extremidade do cabo USB fornecido à porta USB do seu computador, etc.**
   O indicador LED cor-de-laranja acende-se. Consulte a secção "Resolução de problemas" se o indicador LED cor-de-laranja se apagar após alguns minutos ou não se acender.
3. **Desligue o cabo USB depois de o indicador LED cor-de-laranja desligar.**

Para verificar a carga restante

1. **Carregue no botão existente na unidade.**
   O indicador LED cor-de-laranja fica intermitente, consoante a carga restante.

Indicador LED	Carga restante
☼..☼..☼..☼..☼..☼ (Pisca 6 vezes)	Carregado
☼..☼..☼..☼..☼ (Pisca 4 vezes)	Médio
☼..☼ (Pisca 2 vezes)	Baixo
. . . . . (Não pisca)	Nenhum

* O estado da bateria não pode ser verificado quando a unidade está a fornecer alimentação a um dispositivo portátil.

Fornecimento de Alimentação a um Dispositivo Portátil Usando a Unidade Carregada

1. **Ligue um cabo de carregamento USB (oficialmente suportado pelo dispositivo portátil) ao dispositivo portátil.**
2. **Ligue a outra extremidade do cabo à porta de saída USB da unidade.**
3. **Carregue no botão existente na unidade.**
   O indicador LED verde acende-se e a unidade começa a fornecer alimentação.
   O indicador LED cor-de-laranja fica intermitente, consoante a carga restante.
   * Consulte o estado de carregamento do seu dispositivo portátil.
   * A alimentação para automaticamente quando o dispositivo portátil está totalmente carregado. Se pretender parar a alimentação, carregue no botão na fonte de alimentação portátil. Se carregar no botão quando ambas as portas de saída USB se encontram em utilização, as portas irão parar o fornecimento de alimentação.

Notas

- A porta de saída USB da unidade destina-se apenas a alimentação de corrente. Não ligue às portas USB de computadores, etc, uma vez que tal pode provocar uma avaria.
- A potência de saída USB deste produto é de 2.1 A no máximo (total das duas portas de saída USB). A função de segurança de alimentação irá parar a alimentação se a potência total exceder 2.1 A. Se forem utilizadas ambas as portas de saída USB, desligue um dos dispositivos portáteis da respectiva porta de saída USB e reinicie a alimentação.
- Quando carregar um dispositivo portátil utilizando esta unidade, o tempo de carregamento varia consoante o estado da bateria do dispositivo portátil.
- Antes de ligar um dispositivo portátil à unidade, ligue o conjunto de bateria ao dispositivo portátil. Ligar um dispositivo portátil com a respectiva bateria removida pode provocar perda de dados ou danos no dispositivo portátil.
- Tenha em consideração que alguns dispositivos portáteis podem sofrer uma perda súbita de memória caso sejam ou não utilizados com esta unidade (para obter mais informações, consulte o manual de utilizador fornecido com este dispositivo portátil). Antes de utilizar este produto, certifique-se de que faz uma cópia de segurança dos conteúdos armazenados. A Sony não é responsável pela perda de dados.

Tempo de carregamento

Bateria integrada	Tempo de carregamento
3.7 V (tip. 3,500 mAh / min. 3,360 mAh)	Aprox. 15 horas (a partir porta USB standard)

Tempo de alimentação

Porta de saída USB	Tempo de alimentação
5 V, 2.1 A (Máx.)	Aprox. 130 minutos

* Os tempos de alimentação variam consoante o estado da bateria, as condições de armazenamento e o dispositivo portátil.
* O indicador LED verde pisca e a alimentação é interrompida se a potência combinada das duas portas de saída USB exceder 2.1 A. Verifique se a corrente de entrada do(s) dispositivo(s) ligado(s) não excede 2.1 A. Se estiverem ligados dois dispositivos, desligue um dos dispositivos portáteis da respectiva porta de saída USB e reinicie.

Dicas de utilização para este produto

- Para optimizar a capacidade de carregamento, utilize a unidade a temperaturas entre 10 °C - 30 °C.
- Durante o carregamento, podem ocorrer interferências em televisores, rádios ou sintonizadores. Utilize a unidade afastada destes produtos.
- Se a unidade não tiver sido utilizada durante um longo período, não pode ser carregada totalmente. No entanto, a unidade ficará capaz de carregar totalmente ao recarregando totalmente duas ou três vezes.
- Se não pretender utilizar a unidade durante um longo período, guarde-a com o cabo USB desligado.
- Alguns dispositivos portáteis podem obrigar a configurar um modo de carregamento. Para mais informações, consulte o manual de utilizador fornecido com o dispositivo.

Especificações

Entrada	CC 5 V
Saída	CC 5 V, 2 portas 2.1 A (máx.)
Dimensões	70.4 mm × 130.6 mm × 12.9 mm
Peso	Aprox. 198 g
Temperatura de funcionamento	0 °C - 35 °C

O design e as especificações do produto estão sujeitas a alterações sem aviso prévio.

Detecção e resolução de problemas

A unidade não pode ser carregada.
→ Quando o PC está no modo de adormecimento, não pode carregar a unidade. Recupere o PC do modo de adormecimento.
→ Quando demora tempo para a autenticação USB, ligue e desligue o cabo USB do PC e tente de novo.

O indicador LED cor-de-laranja não se acende.
O ambiente de utilização está fora do intervalo de temperatura de funcionamento.
→ Utilize dentro do intervalo de temperatura de funcionamento.
Existe uma má ligação na porta de entrada micro USB.
→ Limpe a porta de entrada micro USB.

O indicador LED cor-de-laranja pisca rapidamente.
O carregamento não é correcto.
→ Pare de utilizar. Contacte o seu representante Sony ou centro de assistência Sony autorizado.

O tempo de carregamento da unidade é curto (o carregamento demora menos de 15 horas).
A capacidade restante da bateria é alta.
→ Continue a utilizar.
A unidade atingiu o fim da vida útil ou está avariada.
→ Quando o tempo de alimentação for extremamente curto, mesmo quando a unidade está totalmente carregada, isso significa que a unidade atingiu o fim da vida útil. Compre um novo produto (a vida útil varia, consoante a utilização).
→ Se ocorrer uma avaria, contacte o seu representante Sony ou centro de assistência Sony autorizado.

O ambiente de utilização está fora do intervalo de temperatura de funcionamento.
→ Utilize dentro do intervalo de temperatura de funcionamento.

A unidade não fornece alimentação a um dispositivo portátil, ou o indicador LED verde não se acende.
O cabo USB entre a unidade e o dispositivo portátil está ligado incorrectamente.
→ Ligue correctamente o cabo USB.

O ambiente de utilização está fora do intervalo de temperatura de funcionamento.
→ Utilize dentro do intervalo de temperatura de funcionamento.

A capacidade restante da bateria é baixa.
→ Carregue a unidade.

O dispositivo portátil não está em modo de carregamento.
→ Verifique e configure o dispositivo portátil em modo de carregamento.
→ Ligue o dispositivo portátil antes do carregamento.

O tempo de alimentação para o dispositivo portátil é curto.
O conector ou a porta USB no dispositivo portátil estão sujos.
→ Limpe-os.

O ambiente de utilização está fora do intervalo de temperatura de funcionamento.
→ Utilize dentro do intervalo de temperatura de funcionamento.

A unidade atingiu o fim da vida útil ou está avariada.
→ Quando o tempo de alimentação for extremamente curto, mesmo quando a unidade está totalmente carregada, isso significa que a unidade atingiu o fim da vida útil. Compre um novo produto (a vida útil varia, consoante a utilização).
→ Se ocorrer uma avaria, contacte o seu representante Sony ou centro de assistência Sony autorizado.

O ambiente de utilização está fora do intervalo de temperatura de funcionamento.
→ Utilize dentro do intervalo de temperatura de funcionamento.

O indicador LED verde pisca rapidamente.
O dispositivo portátil e a unidade não estão correctamente ligados, ou o dispositivo portátil ou cabo têm uma avaria.
→ Ligue correctamente o dispositivo portátil ou o cabo. Ou contacte um representante ou centro de assistência autorizado do dispositivo portátil.

A saída de alimentação USB excede 2.1 A.
→ Se estiverem a ser utilizadas ambas as portas de saída USB, desligue um dos dispositivos portáteis de uma das portas de saída USB e carregue no botão do dispositivo de alimentação portátil para reiniciar. Se apenas for utilizada uma porta de saída USB, certifique-se de que a especificação de potência do dispositivo portátil é de 2.1 A.

Não pode ligar correctamente o cabo USB.
Pode ter ligado um tipo diferente de cabo.
→ Utilize o cabo USB correcto.
O cabo USB não está correctamente ligado.
→ Ligue correctamente o cabo USB.
Pode existir pó, etc. na porta USB.
→ Limpe a porta USB.

Contacte o seu representante Sony ou centro de assistência Sony autorizado se tiver mais questões.

Aviso

- Não coloque a unidade em curto-circuito. Para evitar curtos-circuitos, mantenha a unidade afastada de objectos metálicos (por exemplo, moedas, ganchos de cabelo, chaves, etc.).
- A unidade pode ficar quente durante o carregamento. Isto é normal. Tenha cuidado ao manusear.
- Utilize este produto correctamente para evitar choques eléctricos.

CUIDADO

- Não deixe cair nem coloque objectos pesados em cima, nem deixe que este produto sofra impactos fortes.
- Não aqueça a unidade nem a elimine utilizando fogo.
- Não desmonte nem volte a montar este produto.
- Este aparelho não se destina a ser utilizado por pessoas (incluindo crianças) com capacidades físicas, sensoriais ou mentais reduzidas, ou falta de experiência e conhecimento, a não ser que sob supervisão ou tenham recebido instruções sobre a utilização do aparelho por parte de uma pessoa responsável pela sua segurança.
  A crianças devem ser supervisionadas para garantir que não brincam com o aparelho.
- Temperatura de utilização: 0 °C - 35 °C. Para optimizar a capacidade de carregamento, utilize a unidade a temperaturas entre 10 °C - 30 °C.
- Não exponha este produto à luz solar directa ou água.
- Mantenha afastado de altas temperaturas ou humidade.
- Durante a utilização, não cubra este produto com materiais como cobertores.

A superfície de contacto da unidade deve sempre ser mantida limpa.
A unidade não está carregada. É necessário carregá-la antes de utilizar este produto pela primeira vez.

Notas sobre a utilização deste produto

- Carregue a unidade afastada de um televisor, rádio ou sintonizador, caso contrário podem ocorrer interferências.
- Para obter mais informações sobre a utilização do dispositivo portátil, consulte o respectivo manual de utilizador. O funcionamento varia consoante o dispositivo.
- Não insira quaisquer objectos metálicos (ganchos de cabelo, chaves, etc.) na porta de saída USB ou terminais de ligação da unidade, de forma a evitar curtos-circuitos.
- Não exponha este produto a líquidos nem o utilize caso exista condensação.
- Não utilize ou guarde este produto num local húmido ou com pó.
- Coloque este produto num local estável.
- Não exceda o tempo de carregamento da unidade.
- Mantenha limpos a ficha, o interior da porta de saída USB e os terminais de ligação da unidade.
- Não toque directamente nos terminais de ligação, nem insira os dedos no respectivo interior.

GARANTIA

A nossa garantia de produto apenas se limita à própria fonte de alimentação portátil USB, quando utilizada normalmente de acordo com as instruções de utilização e o ambiente do sistema. Assim, o cliente confirma e concorda que:

- A Sony não é responsável por danos ou perdas resultantes da utilização deste produto, ou por qualquer reclamação por parte de terceiros.
- A Sony não é responsável por problemas com o seu leitor de MP3, telemóvel ou outro hardware resultante da utilização deste produto; a compatibilidade deste produto com hardware, software ou periféricos específicos; conflitos de funcionamento ou outro software instalado; perdas de dados ou outros danos acidentais ou inevitáveis.
- A Sony não é responsável por danos financeiros, lucros perdidos, reclamações de terceiros, etc. resultantes da utilização deste produto.

Atendimento ao Cliente

Serviço de atendimento ao consumidor SONY
Telefone: (011) 3677-1080

DESCARTE DE PILHAS E BATERIAS

Este produto contém bateria de alimentação integrada (não removível pelo usuário) que só deve ser substituída por profissionais qualificados. Ao fim da vida útil do equipamento, disponha-o em um ponto de coleta na Rede Autorizada Sony ou nas lojas Sony, de forma a garantir o tratamento adequado da bateria.

العربية

المزايا والوظائف

الوحدة هي إمداد التيار المحمول ومزودة ببطارية ليثيوم أيون مدمجة قابلة لإعادة الشحن. وإمداد جهاز محمول بالتيار باستخدام الوحدة، فإنك تحتاج إلى شحن الوحدة أولاً من خلال توصيل جهاز PC الخاص بك مع كبل USB المرفق.

① **الوحدة المحمولة**
يمكنك نقل هذه الوحدة إلى أي مكان لإمداد الأجهزة المحمولة بالتيار (مشغل موسيقى أو هاتف محمول، إلخ). يمكن شحن هذه الوحدة 500 مرة تقريبًا*.
* تعتبر البيانات تقريبية، بناءً على نتائج الاختبارات التي أجرتها Sony. يتوقف عدد المرات التي يمكنك إعادة شحن الوحدة فيها على الجهاز و/أو ظروف الاستخدام.

② **وظائف الأمان**
- وظيفة منع الشحن الزائد عن الحد
- مؤقت الأمان
- وظيفة اكتشاف درجة الحرارة غير العادية

③ **يمكن الشحن من خلال التوصيل بمنفذ USB بالكمبيوتر**
يمكنك شحن الوحدة باستخدام كبل USB المرفق.

④ **إمداد تيار بشكل متزامن لما يصل إلى جهازين**

الرجاء قراءة التعليمات التالية بعناية قبل الاستخدام.

الأجزاء

A الوحدة
1 مؤشر LED الأخضر
2 مؤشر LED البرتقالي
3 زر الإيقاف/بدء تيار USB ولفحص سعة البطارية المتبقية
4 منفذ مدخلات USB صغير
5 منافذ مخارج USB

B كابل USB
1 موصل USB
2 موصل USB صغير

مخطط مرجعي لحالة مؤشرات LED

مؤشر LED البرتقالي

يُظهر هذا المؤشر ظروف شحن الوحدة.

مؤشر LED	ظروف الشحن
☼ (تشغيل)	الشحن
. . . . . (الإيقاف التشغيل)	اكتمل الشحن/تم فصله
☼..☼..☼..☼..☼ (يومض بسرعة)	خلل

مؤشر LED الأخضر

يُظهر هذا المؤشر ظروف إمداد الأجهزة المحمولة بالتيار.

مؤشر LED	ظروف إمداد التيار
☼ (تشغيل)	إمداد التيار
☼. . ☼. . ☼ (يومض ببطء)	البطارية منخفضة
☼..☼..☼..☼..☼ (يومض بسرعة)	خلل

لشحن الوحدة

لا يمكنك شحن الوحدة إذا كان جهاز PC في وضع السكون.
1. **قم بتوصيل موصل USB الصغير في كبل USB المرفق بمنفذ مدخلات USB الصغير بالوحدة.**
2. **قم بتوصيل الطرف الآخر من كبل USB المرفق بمنفذ USB بالكمبيوتر، وهكذا.**
   يضيء مؤشر LED البرتقالي. إذا انطفأ مؤشر LED البرتقالي بعدها يضيء دقائق أو لم يضيء، فراجع «استكشاف الأخطاء وإصلاحها».
3. **قم بفصل كبل USB بعد انطفاء مؤشر LED البرتقالي.**

لفحص الطاقة المتبقية

1. **اضغط على الزر الموجود على الوحدة.**
   يومض مؤشر LED البرتقالي وفقًا لمستوى الطاقة المتبقي.

مؤشر LED	الطاقة المتبقية
☼..☼..☼..☼..☼..☼ (يومض 6 مرات)	كاملة ●●●
☼..☼..☼..☼ (يومض 4 مرات)	متوسطة ●●
☼..☼ (يومض مرتين)	منخفضة ●
. . . . . (لا يومض)	لا يوجد

* لا يمكن فحص حالة البطارية أثناء قيام الوحدة بإمداد التيار إلى جهاز محمول.

إمداد التيار إلى جهاز محمول باستخدام الوحدة المشحونة

1. **قم بتوصيل كابل شحن USB (الذي هو رسميًا بواسطة الجهاز المحمول) بالجهاز المحمول.**
2. **قم بتوصيل الطرف الآخر لكابل بمنفذ مخارج USB للوحدة.**
3. **اضغط على الزر الموجود على الوحدة.**
   يضيء مؤشر LED الأخضر وتبدأ الوحدة بإمداد التيار.
   يومض مؤشر LED البرتقالي وفقًا لمستوى الطاقة المتبقي.
   * تحقق من حالة شحن الجهاز المحمول.
   * تتوقف وحدة إمداد التيار تلقائيًا عندما يتم شحن الجهاز المحمول بالكامل. إذا كنت ترغب في إيقاف الإمداد بالتيار، اضغط على الزر الموجود على إمداد التيار المحمول. في حالة الضغط على الزر عند استخدام منفذي مخرجات USB، سيتوقف كلا المنفذين عن إمداد التيار.

ملاحظات

- منفذ مخرجات USB في هذه الوحدة خاص بإمداد التيار فقط. لا تعمد إلى التوصيل بمنافذ USB في أجهزة الكمبيوتر، وما إلى ذلك، فقد يؤدي ذلك إلى حدوث خلل.
- تبلغ مخرجات تيار USB لهذا المنتج 2.1 أمبير كحد أقصى (إجمالي منفذي مخرجات USB)، ستوقف ميزة أمان التيار إمداد التيار إذا تجاوز إجمالي المخرجات 2.1 أمبير. في حالة استخدام كلا منفذي مخرجات USB، افصل أحد الجهازين المحمولين من منفذ مخرجات USB الخاص به وأعد تشغيل إمداد التيار.
- عند شحن جهاز محمول باستخدام هذه الوحدة، سيختلف وقت الشحن تبعًا لحالة بطارية الجهاز المحمول.
- قبل توصيل جهاز محمول بالوحدة، قم بتركيب بطارية الجهاز المحمول. فقد يتسبب توصيل جهاز محمول أثناء إزالة البطارية الخاصة به في فقدان البيانات أو تلف الجهاز المحمول.
- لقد تم التحذير من أن بعض الأجهزة المحمولة قد تتعرض إلى فقدان الذاكرة المفاجئة بشكل مفاجئ في حالة الاستخدام مع هذه الوحدة أو عدم استخدامها (التحميل على تفاصيل، راجع دليل المستخدم المرفق مع الجهاز المحمول). قبل استخدام هذا المنتج، احرص على نسخ الذاكرة المدخلة احتياطيًا. ولا تتحمل شركة Sony مسؤولية فقد الذاكرة.

وقت الشحن

البطارية المدمجة	وقت الشحن
3.7 فولت 2 × (سعة مطبة تبلغ 3,500 mAh / وحد أدنى 3,360 mAh)	15 ساعة تقريبًا (من منفذ USB القياسي)

وقت إمداد التيار

منفذ مخرجات USB	وقت إمداد التيار
5 فولت، 2.1 أمبير (الحد الأقصى)	130 دقيقة تقريبًا

* يختلف وقت إمداد التيار حسب حالة البطارية وظروف التخزين والجهاز المحمول.
* يومض مؤشر LED الأخضر وتتوقف إمداد التيار إذا تجاوزت مخرجات منفذي USB مجتمعةً 2.1 أمبير. لذا تحقق من عدم تجاوز تيار مدخلات الجهاز (الأجهزة) المتصل 2.1 أمبير. وفي حالة توصيل جهازين، افصل أحد الجهازين المحمولين من منفذ مخرجات USB الخاص به وأعد التشغيل.

تلميحات استخدام سهلة لهذا المنتج

- تتحسن سعة الشحن، استخدم الوحدة في درجة حرارة تتراوح بين 10 درجات مئوية و 30 درجة مئوية.
- أثناء الشحن، قد يحدث تداخل مع التلفاز أو الراديو أو الموالف، لذا استخدم الوحدة بعيدًا عن هذه المنتجات.
- إذا لم يتم استخدام الوحدة لفترة طويلة، فقد يتعذر شحنها بالكامل؛ ومع ذلك، سيكون شحن هذه الوحدة بالكامل ممكنًا من خلال تكرار شحنها وتزويدها بالتيار (مرتان أو ثلاث مرات).
- إذا لم تكن تنوي استخدام الوحدة لفترة طويلة، فقم بتخزينها وفصل كابل USB.
- قد تتطلب بعض الأجهزة المحمولة ضبط وضع الشحن. وللحصول على تفاصيل، راجع دليل المستخدم المرفق مع الجهاز.

المواصفات

مدخلات	تيار مباشر بقوة 5 فولت
مخرجات	تيار مباشر بقوة 5 فولت، منفذين 2.1 أمبير (الحد الأقصى)
الأبعاد	70.4 مم × 130.6 مم × 12.9 مم (العرض/الارتفاع/الطول)
الوزن	198 جم تقريبًا
درجة حرارة التشغيل	من 0 درجة مئوية إلى 35 درجة مئوية

التصميم والمواصفات عرضة للتغيير دون إشعار.

استكشاف الأخطاء وإصلاحها

لا يمكن شحن الوحدة.
← لا يمكنك شحن الوحدة عندما يكون جهاز PC في وضع السكون. قم بإخراج جهاز PC من وضع السكون.
← عندما تستغرق عملية التحقق من USB وقت، قم بتوصيل وفصل قابس كابل USB من جهاز PC، وحاول مرة أخرى.

لا يضيء مؤشر LED البرتقالي.
بيئة الاستخدام خارج نطاق درجة حرارة التشغيل.
← استخدمه في نطاق درجة حرارة التشغيل.
يوجد اتصال ردئ، بمنفذ مدخلات USB الصغير.
← قم بتنظيف منفذ مدخلات USB الصغير.
يومض مؤشر LED البرتقالي بسرعة.
الشحن غير عادي.
← توقف عن الاستخدام. اتصل بوكيل Sony أو منشأة خدمة معتمدة من قبل Sony.
وقت شحن الوحدة قصير (يستغرق الشحن أقل من 15 ساعة).
سعة البطارية المتبقية بالوحدة عالية.
← تابع الاستخدام.
وصلت الوحدة إلى نهاية عمرها الافتراضي أو الوحدة معطلة.
← عندما يكون وقت إمداد التيار قصيرًا للغاية، حتى في حالة شحن الوحدة بشكل تام، تكون الوحدة قد وصلت إلى نهاية عمرها الافتراضي. اشترِ منتجًا جديدًا (يختلف العمر الافتراضي الخدمة بحسب الاستخدام).
← إذا حدث عطل، فاتصل بوكيل Sony أو منشأة خدمة معتمدة من قبل Sony.

نفد التيار من الوحدة أو سعة البطارية المتبقية منخفضة.
← اشحن الوحدة.
وقت الشحن طويل.
شحن الوحدة وإمداد التيار إلى الجهاز المحمول من الوحدة.
← قم بإيقاف إمداد التيار أو قم بإمداد التيار بشكل مستمر إلى الجهاز المحمول.
انتهى العمر الافتراضي للوحدة أو الوحدة معطلة.
← عندما يكون وقت إمداد التيار قصيرًا للغاية، حتى في حالة شحن الوحدة بشكل تام، تكون الوحدة قد وصلت إلى نهاية عمرها الافتراضي. اشترِ منتجًا جديدًا (يختلف العمر الافتراضي الخدمة بحسب الاستخدام).
← إذا حدث عطل، فاتصل بوكيل Sony أو منشأة خدمة معتمدة من قبل Sony.
بيئة الاستخدام خارج نطاق درجة حرارة التشغيل.
← استخدمه في نطاق درجة حرارة التشغيل.
يومض مؤشر LED الأخضر بسرعة.
لم يتم توصيل الجهاز المحمول والوحدة بشكل سليم، أو حدث عطل ما بالجهاز المحمول أو الكابل.
← صل الجهاز المحمول أو الكابل بشكل سليم. أو اتصل بالوكيل أو منشأة خدمة جهاز محمول معتمدة.
تتجاوز مخرجات تيار USB 2.1 أمبير.
← في حالة استخدام كلا منفذي مخرجات USB، افصل أحد الجهازين المحمولين من أحد منفذي مخرجات USB واضغط على زر وحدة مخرجات USB لإعادة التشغيل. وفي حالة استخدام منفذ مخرجات USB واحد فقط، تأكد من أن مواصفات تيار الجهاز المحمول في نطاق 2.1 أمبير.
لا يُمكنك توصيل كابل USB بشكل سليم.
ربما قمت بتوصيل كابل من نوع مختلف.
← استخدم كابل USB الصحيح.
كابل USB غير موصل بشكل سليم.
← قم بتوصيل كابل USB بشكل سليم.
قد تتواجد بعض الأتربة، وما إلى ذلك، في منفذ USB.
← نظّف منفذ USB.
اتصل بوكيل Sony أو منشأة خدمة معتمدة من قبل Sony إذا كانت لديك أية أسئلة أخرى.

تحذير

- لا تعرض الوحدة لدائرة القصر. لتجنب دوائر القصر، أبعد الوحدة دائمًا عن كل الأشياء المعدنية (مثل العملات المعدنية ومشابك الشعر والمفاتيح، وما إلى ذلك).
- قد تصبح الوحدة ساخنة أثناء الشحن. وهذا الأمر طبيعي. تعامل مع هذا المنتج بحرص.
- استخدم هذا المنتج بعناية لتجنب الصدمات الكهربية.

中文

特性與功能

本裝置是包含內建充電式鋰電池的可攜式電源供應器。若要使用本裝置為可攜式裝置供電，需要先使用隨附的USB電纜將本裝置連接到電腦進行充電。

① **可攜式裝**
將本裝置帶到任何地方，可以為可攜式裝置(音樂播放器或手機等)供電。本裝置可充電約500次*。
* 此資料為根據Sony測試結果的大約值。本電源供應器可充電的次數視裝置和/或使用條件而定。

② **安全功能**
- 過度充電防護功能
- 安全計時器
- 異常溫度偵測功能

③ **透過連接到電腦的USB連接埠可充電**
您可以使用隨附的USB電纜為本裝置充電。

④ **可同時對多達兩台裝置供電**

請在使用前，先仔細閱讀以下說明。

部件

A 本裝置
1 綠色LED指示燈
2 橘色LED指示燈
3 此按鈕用於停止/啟動USB電源，並可檢查剩餘電池電量
4 迷你USB輸入埠
5 USB輸出埠

B USB電纜
1 USB接頭
2 迷你USB接頭

LED指示燈狀態的參考圖

橘色LED指示燈

此指示燈顯示本裝置的充電狀態。

LED指示燈	充電狀態
☼ (亮起)	充電中
. . . . . (熄滅)	充電完成/斷開
☼..☼..☼..☼..☼ (快速閃爍)	故障

綠色LED指示燈

此指示燈顯示為可攜式裝置供電的狀態。

LED指示燈	供電狀態
☼ (亮起)	供電
☼..☼..☼..☼ (緩慢閃爍)	電池電力不足
☼..☼..☼..☼..☼ (快速閃爍)	故障

對本裝置進行充電

若PC處於睡眠模式，無法為本裝置充電

1. **將隨附USB電纜的迷你USB接頭連接到本裝置的迷你USB輸入埠。**
2. **將隨附USB電纜的另一端連接到電腦等的USB連接埠。**
   橘色LED指示燈亮起。如果橘色LED指示燈在幾分鐘後熄滅，或是沒有亮起，請參閱“疑難排解”
3. **橘色LED指示燈熄滅後，斷開USB電纜。**

檢查剩餘電量

1. **按下本裝置的該按鈕。**
   橘色LED指示燈視剩餘電量而閃爍。

LED指示燈	剩餘電量
☼..☼..☼..☼..☼..☼..☼ (閃爍6次)	充滿 ●●●
☼..☼..☼..☼..☼ (閃爍4次)	中 ●●
☼..☼ (閃爍2次)	低 ●
. . . . . (不閃爍)	無

* 本裝置對可攜式裝置供電時，將無法檢查電池狀況。

使用充電裝置對可攜式裝置供電

1. **將USB充電電纜（可攜式裝置官方支援）連接到可攜式裝置。**
2. **將隨附USB電纜的另一端連接到本裝置的USB輸出埠。**
3. **按下本裝置的該按鈕。**
   綠色LED指示燈亮起，本裝置開始供電。
   橘色LED指示燈視剩餘電量而閃爍。
   * 檢查可攜式裝置的充電狀態。
   * 可攜式裝置完全充飽電時，本裝置會自動停止供電。若要停止供電，請按下可攜式供電裝置上的按鈕。若在USB輸出埠使用時按下按鈕，兩個連接埠將停止供電。

註

- 本裝置的USB輸出埠只是電源供應器。切勿連接至電腦等的USB連接埠。這樣可能會造成故障。
- 本產品的USB電源最大輸出量為2.1 A(兩個USB輸出埠總量。）若總輸出量超過2.1 A，電源安全功能將停止供電。若同時使用兩個USB輸出埠，請中斷其中一台可攜式裝置的USB輸出埠連接，然後重新供電。
- 使用本裝置為可攜式裝置充電時，充電時間會因可攜式裝置的電池狀態而異。
- 將可攜式裝置連接到本裝置前，請安裝可攜式裝置的電池組。連接電池已取出的可攜式裝置時，可能會導致資料流失或可攜式裝置損壞。
- 請注意，不論是否使用本裝置，有些可攜式裝置可能會導致輸入記憶體突然流失（詳細內容，請參閱可攜式裝置隨附的使用說明書）。使用本產品前，務必將輸入記憶體備份。對於流失的記憶體，Sony恕不負責。

充電時間

內建電池	充電時間
3.7 V (一般3500 mAh/最低3360 mAh) ×2	約15小時 (從標準USB連接埠)

供電時間

USB輸出埠	供電時間
5 V，2.1 A（最大）	約130分鐘

* 供電時間因電池狀況、儲存條件及可攜式裝置而異。
* 若兩個USB輸出埠的總輸出超過2.1 A，綠色LED指示燈會閃爍，且本裝置將停止供電。請檢查連接裝置的輸入電流未超過2.1 A。若連接了兩個裝置，請中斷其中一台可攜式裝置的USB輸出埠連接，然後重新啟動。

使用本產品的實用秘訣

- 為了最佳化充電容量，請在10 °C - 30 °C之間的溫度使用本裝置。
- 充電時，可能會產生電視機、收音機或調諧器干擾。遠離這些產品使用本裝置。
- 如果長時間未使用本裝置，則無法充滿電；但是重複充電與供電（兩次或三次），能使本裝置充滿電
- 如果打算長時間不使用本裝置，請先斷開USB電纜再存放。
- 使用某些可攜式裝置時，您可能需要設定充電模式。詳細內容，請參閱裝置隨附的使用說明書。

規格

輸入	DC 5 V
輸出	DC 5 V，2 連接埠 2.1 A（最大）
尺寸	70.4 mm × 130.6 mm × 12.9 mm（寬/高/長）
重量	約198 g
操作溫度	0 °C - 35 °C

設計和規格若有變更，恕不另行通知。

疑難排解

無法為本裝置充電。
→ 若PC處於睡眠模式，無法為本裝置充電。將PC自睡眠模式中喚醒。
→ USB驗證需要時間，請在PC上插拔USB電纜，然後再試一次。

橘色LED指示燈沒有亮起。
使用環境超出操作溫度範圍。
→ 在操作溫度範圍內使用。
迷你USB輸入埠連接不良。
→ 清潔迷你USB輸入埠。

橘色LED指示燈快速閃爍。
充電異常。
→ 停止使用。聯絡您的Sony經銷商或授權的Sony維修機構。

本裝置的充電時間短（充電時間小於15個小時）。
本裝置的電池剩餘容量高。
→ 繼續使用。
本裝置已到達其使用壽命或故障。
→ 如果本裝置充滿電後供電時間仍非常短，則本裝置已到達其使用壽命。購買新產品（使用壽命因使用情形而異）。
→ 如果發生故障，請聯絡Sony經銷商或授權的Sony維修機構。
使用環境超出操作溫度範圍。
→ 在操作溫度範圍內使用。

本裝置無法為可攜式裝置供電，或是綠色LED指示燈未亮起。
沒有正確連接本裝置與可攜式裝置之間的USB電纜。
→ 正確連接USB電纜。
使用環境超出操作溫度範圍。
→ 在操作溫度範圍內使用。
剩餘電池電量不足。
→ 為本裝置充電。
可攜式裝置未處於充電模式。
→ 檢查並設定可攜式裝置為充電模式。
→ 充電前先打開可攜式裝置。

對可攜式裝置的供電時間短。
可攜式裝置的接頭或USB連接埠髒了。
→ 清潔。
使用環境超出操作溫度範圍。
→ 在操作溫度範圍內使用。
本裝置已到達其使用壽命或故障。
→ 如果本裝置充滿電後供電時間仍非常短，則本裝置已到達其使用壽命。購買新產品（使用壽命因使用情形而異）。
→ 如果發生故障，請聯絡Sony經銷商或授權的Sony維修機構。
本裝置電力耗盡，或是電池剩餘容量低。
→ 為本裝置充電。

充電時間過長。
為本裝置充電，再由本裝置對可攜式裝置供電。
→ 停止對可攜式裝置供電或連續供電。
本裝置已到達其使用壽命或故障。
→ 如果本裝置充滿電後供電時間仍非常短，則本裝置已到達其使用壽命。購買新產品（使用壽命因使用情形而異）。
→ 如果發生故障，請聯絡Sony經銷商或授權的Sony維修機構。
使用環境超出操作溫度範圍。
→ 在操作溫度範圍內使用。

綠色LED指示燈快速閃爍。
沒有正確連接可攜式裝置與本裝置，或是可攜式裝置或電纜故障。
→ 正確連接可攜式裝置或電纜。或是聯絡可攜式裝置的經銷商或授權的維修機構。
USB電源輸出超過2.1 A。
→ 若同時使用兩個USB輸出埠，請中斷其中一個USB輸出埠的一台可攜式裝置，然後按下可攜式供電按鈕重新啟動。若只使用一個USB輸出埠，請確認可攜式裝置的電源規格在2.1A內。

您不能正確連接USB電纜。
您可能連接了不同類型的電纜。
→ 使用正確的USB電纜。
沒有正確連接USB電纜。
→ 正確連接USB電纜。
USB連接埠可能會有一些灰塵等。
→ 清潔USB連接埠。

關於進一步的問題，請聯絡Sony經銷商或授權的Sony維修機構。

警告

- 請勿讓本裝置發生短路。若要避免短路，將本裝置遠離所有金屬物（如硬幣、髮夾、鑰匙等）。
- 充電時，本裝置可能會變熱。這是正常現象。處理時請小心。
- 正確使用本產品，以免觸電。